

Lunedì, 14 Maggio 2012

## Federalismo fiscale e autonomie territoriali: lo stato dell'arte nell'Euroregione Tirolo-Alto Adige-Trentino

Conference Hall, EURAC  
Viale Druso 1, 39100 Bolzano

### PROGRAMMA

#### 09.30 – Saluti

**Werner Stuflesser**, presidente EURAC  
**Francesco Palermo**, direttore dell'Istituto per lo Studio  
del Federalismo e del Regionalismo dell'EURAC  
**Birgit Oberkofler Berger**, segretaria Generale del GECT  
Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

#### I Sessione

L'assetto finanziario del Land Tirolo: questioni sistemiche,  
prospettive evolutive e dimensione operativa

Presiede: **Francesco Palermo** (EURAC – Università  
di Verona)

09.45 – Le relazioni finanziarie dei Länder con lo Stato  
federale austriaco alla luce delle dinamiche tra centralismo  
e federalismo contrattato

Presiede: **Ferdinand Karlhofer** (Università di Innsbruck)

10.15 – L'assetto finanziario del Land Tirolo

Presiede: **Niklas Sonntag** (Istituto per il Federalismo Innsbruck)

11.15 – Pausa

#### II Sessione

L'assetto finanziario delle Province Autonome di Trento  
e Bolzano: situazione attuale e linee di evoluzione

Presiede: **Alice Valdesalici** (EURAC)

11.30 – **Eros Magnago** (Provincia Autonoma di Bolzano)

12.00 – **Fulvia Deanesi** (Provincia Autonoma di Trento)

13.00 – Pausa pranzo

#### III Sessione

L'autonomia finanziaria delle Province Autonome di Trento  
e Bolzano: questioni e prospettive di sistema

Presiede: **Sara Parolari** (EURAC)

14.30 – Equilibri di finanza pubblica e controlli finanziari  
nelle Province Autonome di Trento e di Bolzano

Presiede: **Alessandro Pallaoro** (Corte dei conti – Sezione di controllo per  
la Regione Trentino Alto Adige/Südtirol – Sede di Bolzano)

15.00 – Opportunità e limiti del sistema economico delle  
due Province Autonome alla luce del federalismo fiscale

Presiede: **Gottfried Tappeiner** (Università di Innsbruck)

#### Tavola rotonda

16.00 – Presiede: **Francesco Palermo** (EURAC – Università  
di Verona)

Partecipano: **Fulvia Deanesi** (Provincia Autonoma di Trento), **Ferdinand  
Karlhofer** (Università di Innsbruck), **Eros Magnago** (Provincia  
Autonoma di Bolzano), **Alessandro Pallaoro** (Corte dei conti –  
Sezione di controllo per la Regione Trentino-Alto Adige-Südtirol  
– Sede di Bolzano), **Niklas Sonntag** (Istituto per il Federalismo  
Innsbruck), **Gottfried Tappeiner** (Università di Innsbruck)

17.00 – Conclusione dei lavori

Dopo ogni sessione ci sarà spazio per il dibattito.

Al convegno sono stati riconosciuti 3 crediti formativi dall'Ordine  
degli Avvocati di Bolzano.

Il convegno si terrà in tedesco e in italiano. È prevista la  
traduzione simultanea in entrambe le lingue.

L'iscrizione è gradita. Per iscrizioni e ulteriori informazioni:  
sfere@eurac.edu.

Chiusura iscrizioni: 12.05.2012

#### Coordinamento scientifico

Francesco Palermo, Sara Parolari, Alice Valdesalici

#### Segreteria

EURAC Bolzano

Istituto per lo Studio del Federalismo e del Regionalismo

T: 0471 055 200 – sfere@eurac.edu – www.eurac.edu

Montag, 14. Mai 2012

## Fiskalföderalismus und autonome Gebietskörperschaften: Der Ist-ZuStand in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino

Conference Hall, EURAC  
Drususallee 1, 39100 Bozen

### PROGRAMMABLAUF

#### 09.30 – Grußworte

**Werner Stuflesser**, Präsident der EURAC

**Francesco Palermo**, Leiter des EURAC-Instituts  
für Föderalismus- und Regionalismusforschung

**Birgit Oberkofler Berger**, Generalsekretärin EVTZ  
Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino

#### I Tagungsabschnitt

Der Finanzaufbau des Landes Tirol: Systemfragen,  
Entwicklungsaussichten und Handlungsraum

Vorsitz: **Francesco Palermo** (EURAC – Universität Verona)

09.45 – Die Finanzbeziehungen der Länder zum öster-  
reichischen Bundesstaat im Spannungsfeld zwischen  
Zentralismus und Verhandlungsföderalismus

**Ferdinand Karlhofer** (Universität Innsbruck)

10.15 – Der Finanzaufbau des Landes Tirol

**Niklas Sonntag** (Institut für Föderalismus Innsbruck)

11.15 – Pause

#### II Tagungsabschnitt

Der Finanzaufbau der Autonomen Provinzen Trient und Bozen:  
der Ist-Zustand und Entwicklungslinien

Vorsitz: **Alice Valdesalici** (EURAC)

11.30 – **Eros Magnago** (Autonome Provinz Bozen)

12.00 – **Fulvia Deanesi** (Autonome Provinz Trient)

13.00 – Mittagspause

#### III Tagungsabschnitt

Die Finanzautonomie der Autonomen Provinzen Trient  
und Bozen: Systemfragen und Aussichten

Vorsitz: **Sara Parolari** (EURAC)

14.30 – Der öffentliche Finanzausgleich und Finanzkontrollen  
in den Autonomen Provinzen Trient und Bozen

**Alessandro Pallaoro** (Rechnungshof – Kontrollsektion  
der Region Trentino-Alto Adige/Südtirol – Bozen)

15.00 – Chancen und Grenzen des Wirtschaftssystems  
der Autonomen Provinzen Trient und Bozen im Zuge  
des Fiskalföderalismus

**Gottfried Tappeiner** (Universität Innsbruck)

#### Runder Tisch

16.00 – Vorsitz: **Francesco Palermo** (EURAC – Universität  
Verona)

**Fulvia Deanesi** (Autonome Provinz Trient), **Ferdinand  
Karlhofer** (Universität Innsbruck), **Eros Magnago** (Autonome  
Provinz Bozen), **Alessandro Pallaoro** (Rechnungshof –  
Kontrollsektion der Region Trentino-Alto Adige/Südtirol –  
Bozen), **Niklas Sonntag** (Institut für Föderalismus Innsbruck),  
**Gottfried Tappeiner** (Universität Innsbruck)

17.00 – Abschluss der Tagung

Nach jedem Tagungsabschnitt ist eine Diskussion vorgesehen.  
Für die Teilnahme an der Tagung werden von der Anwalts-  
kammer Bozen 3 Bildungsguthabenpunkte vergeben.  
Tagungssprachen sind deutsch und italienisch. Es ist eine  
Simultanübersetzung in beide Sprachen vorgesehen.

Anmeldungen werden erbeten und weitere Informationen unter:  
sfere@eurac.edu. Anmeldeschluss: 12.05.2012

#### Wissenschaftliche Leitung

Francesco Palermo, Sara Parolari, Alice Valdesalici

#### Sekretariat

EURAC Bozen

Institut für Föderalismus- und Regionalismusforschung

T 0471 055 200 – sfere@eurac.edu – www.eurac.edu